



# Tilslutning

## Forsigtighedsregler

- Enheden er udelukkende beregnet til brug med negativt jordforbundet 12 V jævnstrøm.
- Brug højttalere med passende impedans.
  - 2–8 Ω (stereo) , 4–8 Ω (ved brug som kontaktførstærker).
- Tilslut ikke aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) til enhedens højttalertilslutningsklemmer, da det kan beskadige forstærkeren og de aktive højttalere.
- Undgå at installere enheden, hvor den udsættes for:
  - høje temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller varm luft fra varmeapparater
  - regn eller fugt
  - støv eller snavs
- Hvis bilen har været parkeret direkte i solen, og temperaturen inde i bilen er steget meget, skal enheden køle af inden brug.
- Når du installerer enheden vandret, skal du sørge for ikke at tildække ribberne med gulvtæppet el.lign.
- Hvis enheden er placeret for tæt på bilstereoanlægget eller antennen, kan der opstå interferens. I så fald skal forstærkeren flyttes væk fra bilstereoanlægget eller antennen.
- Hvis der ikke tilføres strøm til bilstereoanlægget, skal du kontrollere tilslutningerne.
- Denne effektforstærker anvender et beskyttelseskredsløb til at beskytte transistorerne og højttalere, hvis der opstår funktionsfejl i forstærkeren. Forsøg ikke at teste beskyttelseskredsløbene ved at tildække varmeafledningen eller tilslutte ukorrekte strømbelastninger.
- Brug ikke enheden med et svagt batteri, da dens optimale ydelse afhænger af en god strømforsyning.
- Du bør af sikkerhedsårsager holde bilstereoanlæggets lydstyrke på et moderat niveau, så du stadig kan høre, hvad der foregår uden for bilen.

Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål eller problemer vedrørende enheden, der ikke er dækket af denne vejledning.

## Advarsel

- Inden du foretager tilslutninger, skal du afbryde bilbatteriets jordtilslutningsklemme for at undgå kortslutninger.
- Sørg for at bruge højttalere med en passende mærkeeffekt. Hvis du bruger højttalere med lav kapacitet, kan de blive beskadiget.
- Tilslut ikke højttalersystemets ⊖ tilslutningsklemme til bilens chassis, og tilslut ikke højttalere ⊖ tilslutningsklemme til venstre højttalers tilslutningsklemme.
- Installer indgangs- og udgangsledningerne, så de ikke kommer tæt på strømforsyningsledningen. I modsat fald kan der dannes interferensstøj.
- Enheden er en forstærker med høj effekt. Derfor kan den ikke altid nå sin maksimale ydelse, hvis den bruges med de højttalerledninger, der følger med bilen.
- Hvis din bil er udstyret med et computersystem til at styre kørslen, eller til et andet formål, må jordledningen ikke fjernes fra bilbatteriet. Hvis du afbryder ledningen, kan computerens hukommelse blive slettet. For at undgå kortslutninger, når du laver tilslutninger, skal du afbryde +12 V strømforsyningsledningen, indtil alle de andre ledninger er blevet tilsluttet.

# Liitännät

## Yleisiä käyttö-ohjeita

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan 12 V:n tasavirtakäyttöä varten miinusmaaliitännällä.
- Käytä sopivalla impedansilla varustettuja kaiuttimia.
  - 2–8 Ω(stereo) , 4–8 Ω (siltausvahvistimena käytettäessä).
- Älä kytke aktiivikaiuttimia (joissa on sisäänrakennettu vahvistin) tämän laitteen kaiuttimiliitäntöihin. Jos teet niin, sekä vahvistin että kaiuttimet voivat vaurioitua.
- Vältä laitteen asentamista paikkoihin, jotka ovat alltiina:
  - korkeille lämpötiloille, kuten suora auringonvalo tai lämmittimen puhaltama kuuma ilma
  - sateelle tai kosteudelle
  - pölylle tai lialle
- Jos autosi on ollut pysäköitynä suorassa auringonpaisteessa, ja lämpötila sen sisällä on noussut huomattavissa määrin, anna laitteen jäähtyä ennen sen käyttämistä.
- Jos laite asennetaan vaakaasuoraan, varmista, ettei jäähdytysripoja peitetä lattiamatolla tms.
- Jos tämä laite asennetaan liian lähelle autostereoita tai sen antennia, äänentoistossa saattaa esiintyä häiriöitä. Asenna siinä tapauksessa vahvistin uudelleen riittävän etäälle autostereoista ja antennista.
- Ellei autostereoihin tule virtaa, tarkista liitännät.
- Tässä päätevahvistimessa on suojaipiiri transistorien ja kaiuttimien suojaamiseksi vahvistimen mahdollisten toimintavikojen aikana. Älä yritä testata suojaipiirin toimintaa jäähdytyslevy peittämällä tai väärää kuormitusta käyttämällä.
- Älä käytä laitetta heikolla autonakulla, koska sen paras mahdollinen suorituskyky riippuu hyvästä tehohäteestä.
- Pidä turvasyistä autostereoiden äänenvoimakkuus kohtuullisena, jotta voisit kuulla myös autosi ulkopuolelta tulevat äänet.

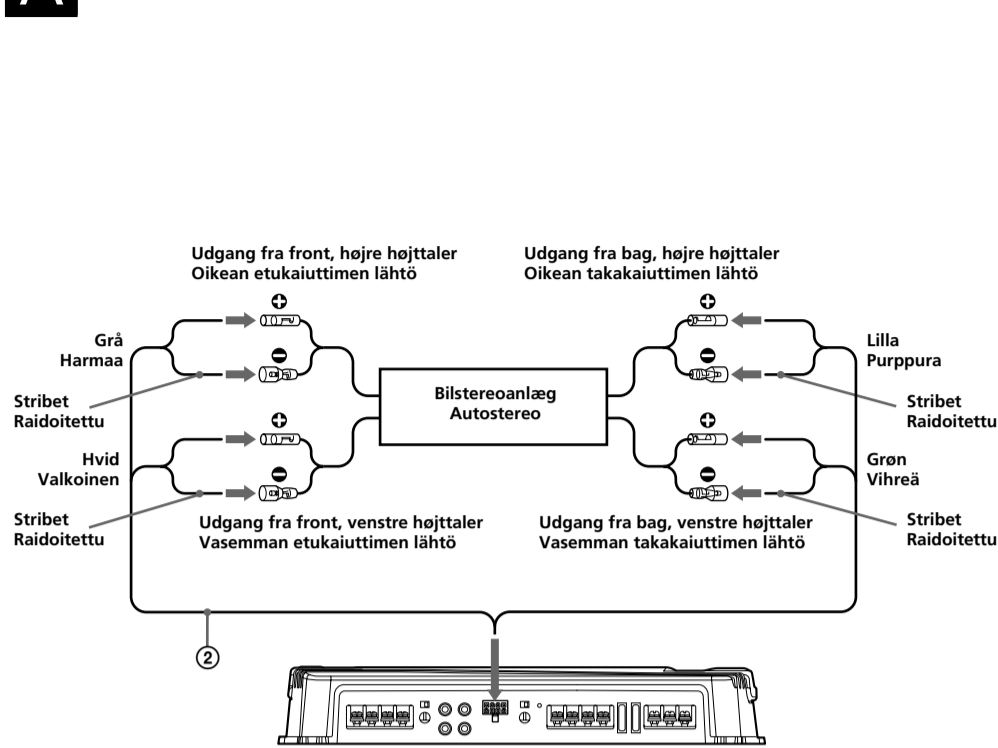
Jos laitteen käytöstä on jotakin kysyttävää tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei saada ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteys lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen.

## Muistutus

- Ennen kytkentöjen tekemistä irrota auton akun maadoitusliitäntä oikosulkujen välttämiseksi.
- Varmista, että käytät tehonsietokyvyllään riittäviä kaiuttimia. Jos käytät tehonkestoltaan liian pieniä kaiuttimia, ne saattavat vaurioitua.
- Älä kytke kaiutinjärjestelmän ⊖ -liitäntä auton runkoon, äläkä kytke oikean kaiuttimen ⊖ -liitäntä vasemman kaiuttimen liitäntään.
- Asenna tulo- ja lähtöjohdot etäälle virtajohdosta, koska jos ne ovat lähellä toisiaan, toistoon voi syntyä häiriöääniä.
- Tämä laite on suurtehovahvistin. Tämän vuoksi se ei ehkä toimi parhaalla mahdollisella tavalla, jos sitä käytetään kytkemällä siihen auton mukana toimitetut kaiutinjohdot.
- Jos autosi on varustettu navigointiin tai muuhun tarkoitulla tietokonejärjestelmällä, älä irrota maajohdinta auton akusta. Jos irrotat johtimen, tietokoneen muisti voi tyhjäntyä. Oikosulkujen välttämiseksi kytkentöjä tehtäessä kytke +12 V:n jännitteen syöttöjohto irti, kunnes kaikki muut johtimet on kytketty paikalleen.

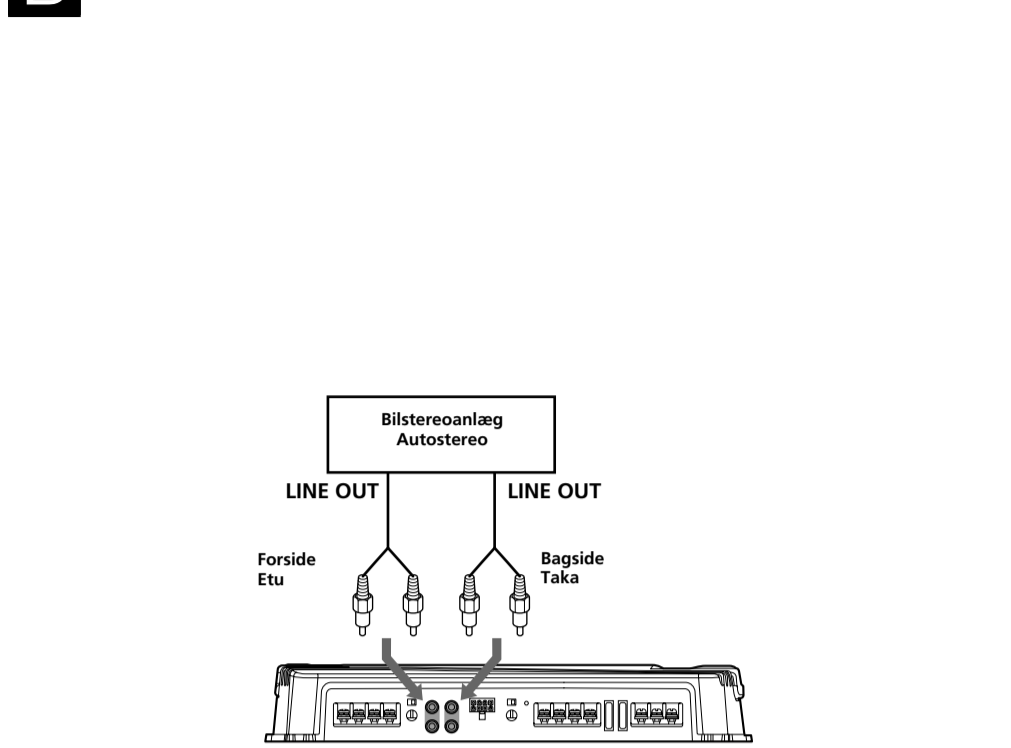
## Indgangstilslutning

### A Tilslutning til højniveau-input (med højttalertilslutning 1, 2 eller 3) Kaiutintasoimen tuloliitäntä (kaiuttimiliitännällä 1 tai 2 tai 3)

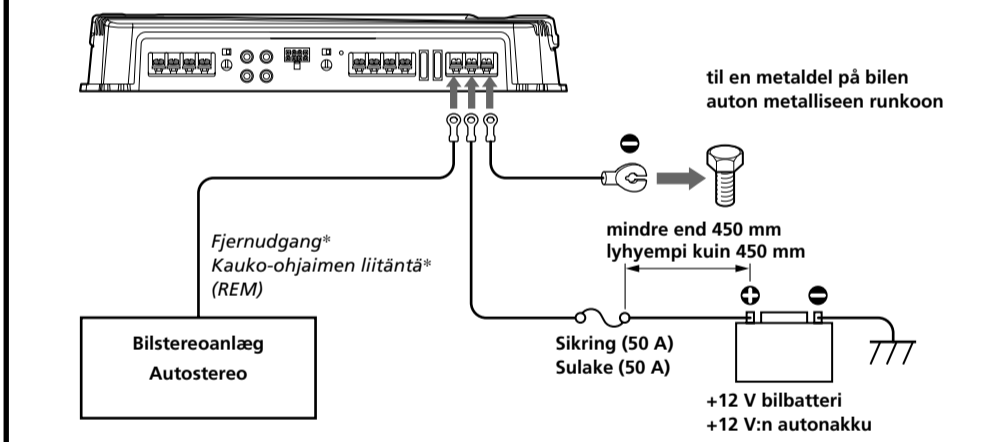


## Tuloliitännät

### B Line Input-tilslutning (med højttalertilslutning 1, 2 eller 3) Linjatuloliitäntä (kaiuttimiliitännällä 1 tai 2 tai 3)



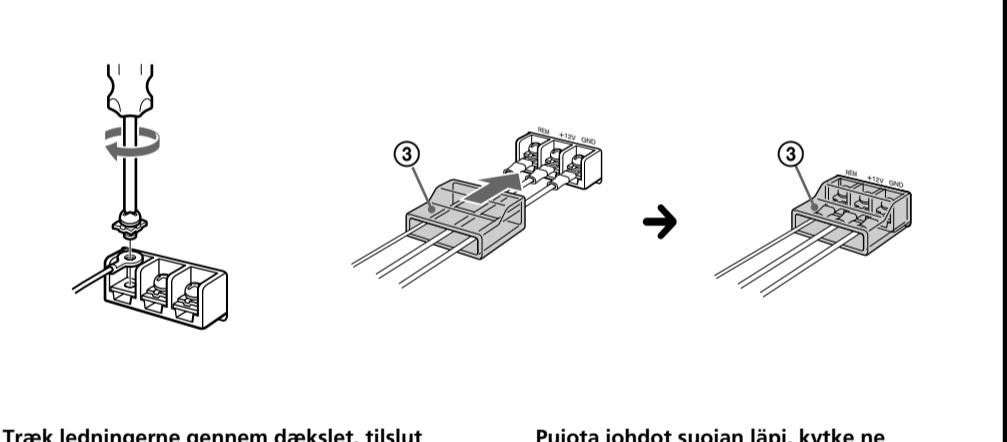
## Strømledninger (medfølger ikke) Virtajohdot (eivät sisälly toimitukseen)



\* Hvis du har fabriksoriginalen eller et andet bilstereoanlæg uden fjernudgang på forstærkeren, skal du tilslutte fjernindgangstilslutningsklemmen (REMOTE) til strømforsyningen til ekstra udstyr.

\* Jos käyttössäsi on alkuperäinen, tehtaalta toimitettu tai jokin muu autostereo, jonka vahvistimessa ei ole kauko-ohjainliitäntää, kytke kauko-ohjaimen tuloliitäntä (REMOTE) ylimääräiseen virtaliitäntään.

## Foretag tilslutning af tilslutningsklemmerne som afbildet nedenfor. Tee liitännät alla kuvatun mukaisesti.



Træk ledningerne gennem dækslet, tilslut ledningerne, og tildæk derefter tilslutningsklemmerne med dækslet.

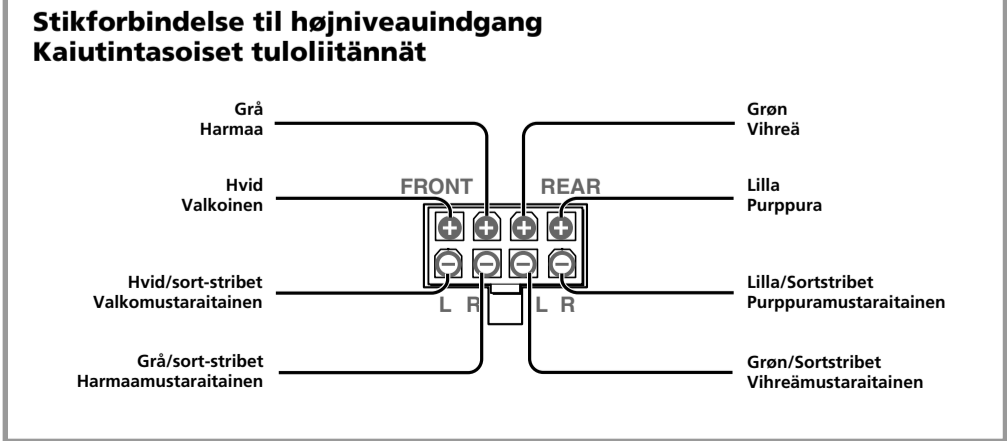
**Bemærk**  
Når du strammer skruen, skal du passe på ikke at bruge et for højt vridningsmoment\*, da skruen ellers kan blive beskadiget.  
\* Vridningsmomentet bør være under 1 N•m.

Pujota johdot suojan läpi, kytke ne paikalleen ja peitä liitännät sen jälkeen suojaalla.

**Huomautus**  
Kirstä ruuvit kunnolla, mutta älä käytä liian suurta vääntövoimaa\*, koska ruuvit voivat tällöin vaurioitua.  
\* Vääntömomentin tulisi olla pienempi kuin 1 N•m.

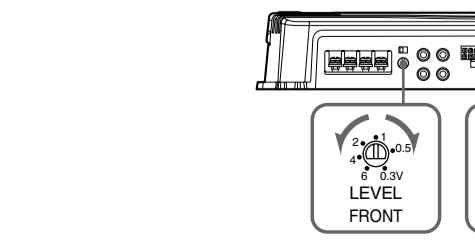
**Teholähdeittä koskevia huomautuksia**

- Kytke +12 V:n tehohäteen virtajohto vasta sen jälkeen kun kaikki muut johdot on kytketty paikalleen.
- Muista kiinnittää maadoitusjohto kunnolla johonkin metalliseen osaan autossa. Irtonainen liitäntä voi aiheuttaa vahvistimen toimintahäiriön.
- Muista kytkeä autostereoiden kauko-ohjausjohto kauko-ohjainliitäntään.
- Käyttäessäsi autostereoita, jonka vahvistimesta puuttuu kauko-ohjainliitäntä, kytke kauko-ohjaimen tuloliitäntä (REMOTE) ylimääräiseen virtaliitäntään.
- Käytä virtajohtoa, johon on asennettu sulake (50 A).
- Kaikki akun positiiviseen napaan liitetyt virtajohdot tulee varustaa sulakkeella korkeintaan 450 mm:n etäisyydellä akun navasta ja ennen paikkaa, jossa ne koskettavat metalliin.
- Tarkista sen vuoksi, että tämän laitteen +12 V- ja GND-liitäntöihin kytketyt johdot ovat suurempia kuin 10-Gauge (AWG-10) tai että niiden poikkipinta-ala on suurempi kuin 5,5 mm<sup>2</sup>.



## LEVEL-justeringsknap

Indgangsniveaueet kan justeres med denne knap. Drej den med uret, hvis bilstereoanlæggets udgangsniveau virker lavt.



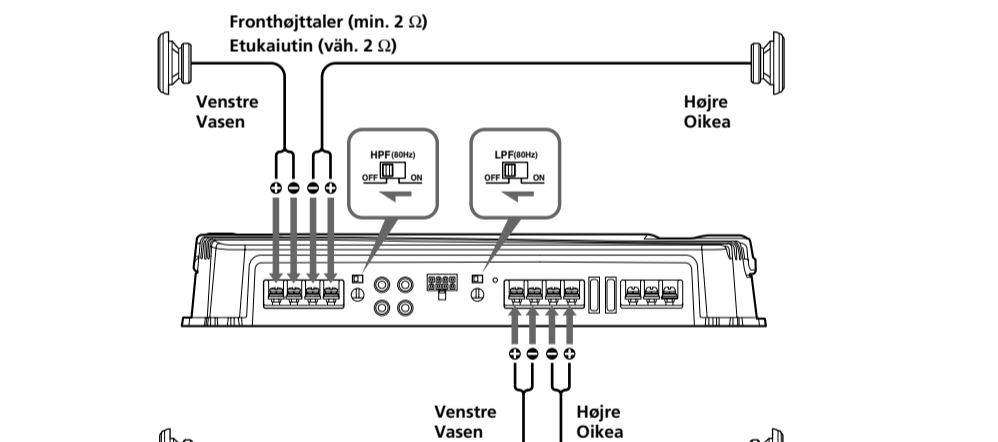
## Tasonsäädin

Vahvistimen ottotaso voidaan säätää tällä säätimellä. Kierrä sitä myötäpäivään silloin kun autostereon ottotaso tuntuu liian pieneltä.

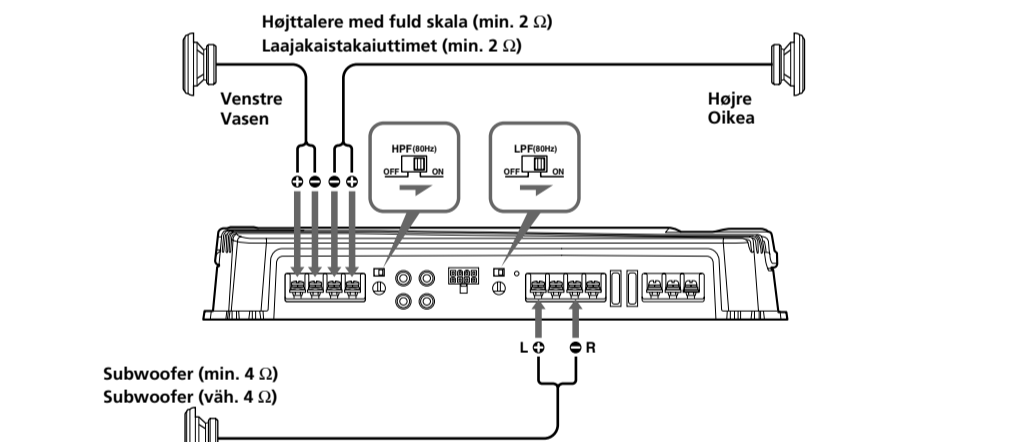
## Højttalertilslutninger

Slå LPF og HPF-kontakten på enhedens bagside til og fra som afbildet nedenfor.

### 1 4-højttalersystem (med indgangstilslutning A eller B) 4-kaiutinjärjestelmä (tuloliitännällä A tai B)



### 2 3-højttalersystem (med indgangstilslutning A eller B) 3-kaiutinjärjestelmä (tuloliitännällä A tai B)



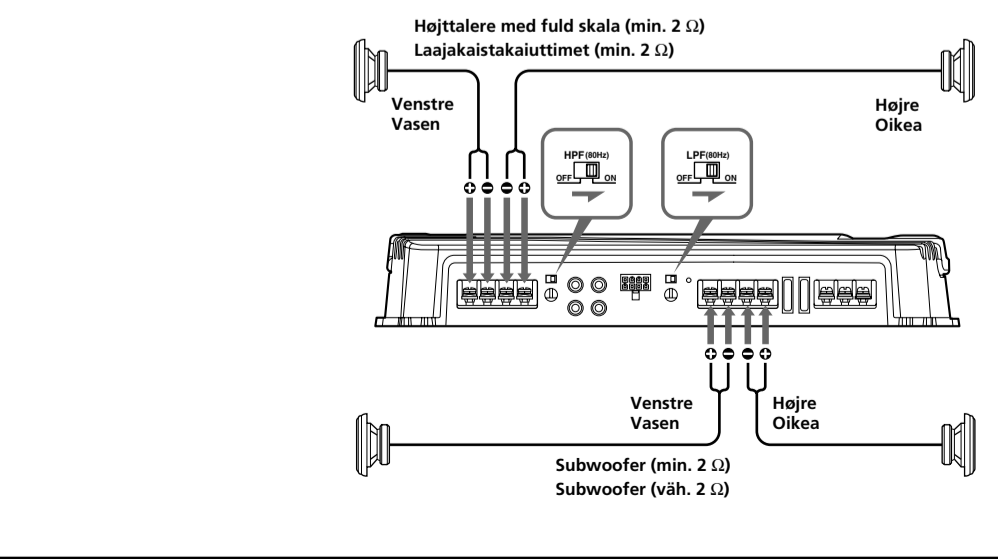
**Bemærkninger**

- I dette system styres subwooferens lydstyrke af bilstereoanlæggets faderkontrol.
- I dette system er udgangssignalerne til subwooferen en kombination af signaler fra både REAR L- og R INPUT-jackstikkene eller REAR-stikforbindelse til højniveauindgang.

**Huomautuksia**

- Tässä laitteessa subwooferin voimakkuutta säädetään autostereoiden fader-säätimellä.
- Tässä laitteessa subwooferin menevät toistosignaaliit ovat liitäntöjen REAR L ja R INPUT tai REAR -kaiutintasoisten liitäntien signaalien yhdistelmä.

### 3 2-vejssystem (med indgangstilslutning A eller B) 2-tiejärjestelmä (tuloliitännällä A tai B)



**Bemærk**  
I dette system styres subwooferens lydstyrke af bilstereoanlæggets faderkontrol.

**Huomautus**  
Tässä laitteessa subwooferin voimakkuutta säädetään autostereoiden fader-säätimellä.